



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

الاجتماع البرلماني السابق لمؤتمر الأطراف الـ 26

مذكرة المعلومات

سيُعقد الاجتماع البرلماني السابق لمؤتمر الأطراف الـ 26 (إيطاليا) يومي 08 و 09 تشرين الأول/أكتوبر 2021 وهو منظم بالشراكة ما بين الاتحاد البرلماني الدولي، والبرلمان الإيطالي، كجزء من سلسلة الفعاليات السابقة لمؤتمر الأطراف الـ 26 التي تستضيفها إيطاليا. سيلي الاجتماع اجتماعاً برلمانياً سيعقد في 07 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 في مؤتمر الأطراف الـ 26 في غلاسكو، الذي سينظم بالشراكة ما بين الاتحاد البرلماني الدولي، والمجموعة البريطانية لدى الاتحاد البرلماني الدولي.

ومن المقرر أن تعقد الفعالية البرلمانية في روما كاجتماع بالحضور الشخصي، وهي موجهة إلى البرلمانيين المنتسبين إلى لجان متعلقة بالمناخ، والبيئة. تهدف هذه المذكرة إلى توفير نظرة عامة أولية عن الجوانب التنظيمية العامة للاجتماع البرلماني في روما.

الجدول الزمني للاجتماعات

سيُعقد الاجتماع البرلماني في روما في قاعة الجلسات العامة في قصر مونتيشيتوريو، يوم الجمعة 08 تشرين الأول/أكتوبر، ويوم السبت 09 تشرين الأول/أكتوبر. سيعقد من الساعة 14:30 حتى الساعة 18:30 في 08 تشرين الأول/أكتوبر، ومن الساعة 09:00 حتى الساعة 13:00 في 09 تشرين الأول/أكتوبر.

وستعقد أربع حلقات نقاش على مدار اليومين، وستتناول مواضيع متعلقة بالموضوع العام للاجتماع البرلماني (راجع مشروع برنامج العمل).

وسيتوفر عدد محدود من القاعات في قصر مونتيشيتوريو للاجتماعات الثنائية. يمكن حجز القاعات من خلال البرلمان الإيطالي.

المشاركة

سيتضمن الاجتماع الفئات التالية من المشاركين:

- الرؤساء وأعضاء اللجان المتعلقة بالمناخ، والبيئة



• ضيوف خاصين

• كبار المسؤولين لدى الأمم المتحدة، وشخصيات دولية أخرى سيعالجون مواضيع محددة.

كما ستم دعوة الوفود المشاركة في قمة رؤساء البرلمانات (P20) التي ستعقد في روما، في 07 و08 تشرين الأول/أكتوبر 2021 للمشاركة.

حجم الوفود وتشكيلها

في ظل جائحة كوفيد-19 الحالية وقواعد التباعد الاجتماعي السارية في إيطاليا، يقتصر حجم الوفود في الاجتماع البرلماني السابق لمؤتمر الأطراف الـ 26 على خمسة أشخاص لكل من مجلسي البرلمان (3 أعضاء برلمانات بالإضافة إلى عضوين اثنين من الموظفين؛ أو 10 أشخاص في حالة البرلمانات ذات المجلسين).

الوثيقة الختامية

سيعتمد الاجتماع البرلماني السابق لمؤتمر الأطراف الـ 26 في روما مشروع وثيقة ختامية منقحة تهدف إلى أن ترسم مساراً للعمل البرلماني المتزايد بشأن تغير المناخ. لقد أعد مقرا الاجتماع، السيدة أليسيا روتا، التي عينها البرلمان الإيطالي، والسيد أليكس سوبل، الذي عينته المجموعة البريطانية لدى الاتحاد البرلماني الدولي، مشروعاً أولياً للوثيقة الختامية للوثيقة الختامية لروما، ولقد تمت دعوة أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي للنظر فيها، وتقديم تعليقات عليها. ستوضع الصيغة النهائية لمشروع الوثيقة الختامية المنقحة، وتعتمد في الاجتماع البرلماني الذي سيعقد في مؤتمر الأطراف الـ 26 في غلاسكو.

البرنامج الثقافي

سينظم برنامج ثقافي لإتاحة الحوار البرلماني الدولي من أجل المتابعة خارج الإطار الرسمي للاجتماع البرلماني السابق لمؤتمر الأطراف الـ 26.

اللغات

ستتوفر الترجمة الفورية في خمس لغات (العربية، والإنجليزية، والإيطالية، والفرنسية، والإسبانية). سيحتاج المتحدثون الذين يخاطبون الاجتماع في أي لغة أخرى إلى ترجمة بياناتهم الفردية إلى إحدى هذه اللغات الخمس.

وستتوفر مقصورات الترجمة على أساس الأولوية حسب الأسبقية للوفود التي تصطحب معها مترجمين فوريين خاصين بها.

وستتوفر الوثائق الرسمية للاجتماع في اللغتين الإنجليزية، والفرنسية.

التسجيل

إن الموعد النهائي للتسجيل هو 10 أيلول/سبتمبر 2021.



وإن جميع المشاركين مدعوون إلى استخدام نظام التسجيل عبر الإنترنت التابع للاتحاد البرلماني الدولي الذي سيكون شغالاً بدءاً من 22 تموز/يوليو 2021 على الصفحة الإلكترونية للفعالية، على الرابط التالي <https://www.ipu.org/event/pre-cop26-parliamentary-meeting>. ينبغي تعيين شخص واحد فحسب كمنسق للوفد، ويتمتع بصلاحيّة الدخول إلى النظام.

وفي حال واجهت الوفود أي مشاكل، يطلب منها التواصل مع خدمة التسجيل عبر البريد الإلكتروني التالي [.postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)

قائمة المندوبين

سيتم إعداد قائمة مؤقتة بالمشاركين بناء على التسجيلات الواردة. سيحظى المندوبون بفرصة التأكد من دقة هذه القائمة قبل انتهاء الاجتماع.

خدمات تكنولوجيا المعلومات ومحطات العمل للصحافة

ستتوفر خدمة الإنترنت للمندوبين، وسيتمكنون من استخدام محطات الحاسوب المشتركة، المجهزة بالطابعات. كما ستتوفر محطات العمل للصحافة.

تصاريح الدخول

بسبب الإجراءات الأمنية المشددة السارية في مجلس النواب الإيطالي، سيحتاج كل مندوب إلى شارة تعريف من أجل الدخول إلى مبنى المجلس. ستوزع الشارات في مكتب التسجيل الموجود في المدخل الأساسي لقصر مونتيشيتوريو.

قواعد اللباس

كقاعدة عامة، يطلب من الرجال ارتداء سترة للدخول إلى المباني البرلمانية. يتم قبول الملابس التقليدية أيضاً.

الإقامة في الفنادق والتأشيرات

ليس الاتحاد البرلماني الدولي، والبرلمان الإيطالي في وضع يسمح لهما بتيسير التفويض للاجتماع السابق لمؤتمر الأطراف الـ 26 أو بالمساعدة في أي من الترتيبات اللوجستية، لا سيما دعم الحصول على تأشيرة دخول إلى إيطاليا، والسفر، والإقامة في الفندق. يتولى كل مندوب بصورة فردية هذه المسائل.

وفي ما يخص حجوزات الفندق، قدم البرلمان الإيطالي قائمة الفنادق المتوفرة للحجز في وسط المدينة، بالقرب من مكان الاجتماع (راجع القائمة المرفقة). يعتبر تشرين الأول/أكتوبر شهراً حافلاً بالأعمال للفنادق في روما. وبالتالي، ينصح المندوبون بالقيام بحجوزات الفنادق في أقرب وقت ممكن.

ويجب أن يحصل جميع المندوبين الذين يتطلبون تأشيرة للدخول إلى إيطاليا أن يحصلوا على التأشيرة مسبقاً بوقت كافٍ. يرجى الرجوع إلى السفارة الإيطالية في بلدكم أو سفارتكم أو مكتب الممثل الدبلوماسي في روما.

النقل

تقع مسؤولية ترتيبات النقل والمرافقة على عاتق الوفود. يرجى التنسيق مع سفارتكم أو مكتب الممثل الدبلوماسي في روما. سيوفر البرلمان الإيطالي النقل بالحافلات إلى الفعاليات الاجتماعية ومنها فحسب.

معلومات الصحة العامة

بالنظر إلى تطور الجائحة المستمر، يجب على المندوبين الرجوع إلى السفارة الإيطالية في بلدكم أو إلى مكتب ممثلهم الدبلوماسي في روما للتأكد من شروط الدخول إلى إيطاليا.

وسيحدد البرلمان الإيطالي تدابير السلامة من فيروس كورونا، ويعتمدها في قصر مونتيشيتوريو، حسب الوضع في فصل الخريف. يعتبر ارتداء الكمامة في مجلس النواب أمراً إلزامياً حالياً. خلال الاجتماعات، وفي الفعاليات الاجتماعية، سيطلب من المشاركين لاحترام التباعد الاجتماعي. عند الدخول إلى المبنى، سيدخل المشاركون في الاجتماع عبر ماسح ضوئي حراري. سيعلن عن المزيد من المعلومات المفصلة في مرحلة لاحقة.



Pre-COP26 Parliamentary Meeting

Information note

The **Pre-COP26 Parliamentary Meeting in Rome (Italy) to be held on 8 and 9 October 2021** is being co-organized by the Inter-Parliamentary Union (IPU) and the Italian Parliament as part of a series of pre-COP26 events hosted by Italy. The meeting will be followed by a Parliamentary Meeting on 7 November 2021 at COP26 in Glasgow which will be co-organized by the IPU and the British Group of the IPU (UK).

The Rome parliamentary event is planned as an in-person meeting and is targeted at parliamentarians affiliated with climate and environment-related committees. This note is intended to provide a preliminary overview of the general organizational aspects of the Rome Parliamentary Meeting.

Schedule of meetings

The Rome Parliamentary Meeting will be held in the Plenary Hall at Palazzo Montecitorio on Friday, 8 October, and Saturday, 9 October. It will run from 14:30 to 18:30 on 8 October, and from 09:00 to 13:00 on 9 October.

Four panel discussions will be held over the course of the two days, addressing topics linked to the overall theme of the Parliamentary Meeting (see draft programme).

A limited number of rooms at Palazzo Montecitorio will be available for **bilateral meetings**. The rooms can be booked through the Italian Parliament.

Participation

The Meeting will include the following categories of participants:

- Chairs and members of parliamentary climate- and environment-related committees
- Special guests
- High-ranking officials of the United Nations and other international figures who will address specific topics.

Delegations attending the Speakers' Summit (P20) which will be held in Rome on 7 and 8 October 2021 will also be invited to participate.

Size and composition of delegations

In light of the ongoing COVID-19 pandemic and social distancing rules in place in Italy, the size of delegations to the Pre-COP26 Parliamentary Meeting is limited to **five persons for each House of Parliament** (3 MPs plus 2 members of staff; or 10 persons in the case of bicameral parliaments).

Outcome document

The Rome Pre-COP26 Parliamentary Meeting will adopt a revised draft outcome document the aim of which will be to charter a course for increased parliamentary action on climate change. The Meeting co-Rapporteurs, Ms. Alessia Rotta, appointed by the Italian Parliament, and Mr. Alex Sobel, appointed by the British Group of the IPU, have prepared a preliminary draft of the Rome outcome document which the IPU Members have been invited to examine and provide comments on. The revised draft outcome document will be finalized and adopted at the Parliamentary Meeting at COP26 in Glasgow.

Cultural programme

A cultural programme will be organized to allow inter-parliamentary dialogue to continue outside the formal setting of the Pre-COP26 Parliamentary Meeting.

Languages

Interpretation will be provided in **five languages** (Arabic, English, Italian, French, and Spanish). Speakers addressing the Meeting in any other language will need to have their individual statements translated into one of these five languages.

A number of booths on a first come first served basis will be available for delegations that will bring their own interpreters.

The Meeting's official documents will be available in English and French.

Registration

The deadline for registration is **10 September 2021**.

All invited participants are encouraged to use the IPU online registration system which will be operational as of **22 July 2021** on the event webpage at <https://www.ipu.org/event/pre-cop26-parliamentary-meeting>. Only one person should be designated as delegation coordinator and have access to the system.

Should delegations encounter any difficulties, they are requested to contact the registration service at postbox@ipu.org.

List of delegates

A provisional list of participants will be compiled based on the registrations received. Delegates will have an opportunity to check the accuracy of this list before the end of the Meeting.

IT services and workstations for the press

Delegations will have a Wi-Fi connection and will be able to use common computer stations, equipped with printers. Workstations will also be made available to the press.

Entry passes

Due to strict security measures in effect at the Italian Chamber of Deputies, every delegate to the Meeting will need an identity badge in order to enter the Chamber's premises. Badges will be distributed at the registration desk set up at the main entrance of Palazzo Montecitorio.

Dress code

As a general rule, men are required to wear a jacket to enter parliamentary buildings. Traditional attires are also admitted.

Hotel accommodation and visas

The IPU and the Italian Parliament are not in a position to facilitate accreditation to Pre-COP26 or to assist with any logistical arrangements, notably visa support for entry into Italy, travel and hotel accommodation. Those matters are to be handled by each delegate individually.

As for hotel bookings, the Italian Parliament has provided a list of hotels available for booking in the city centre, close to the Meeting venue (see the attached list). October is a particularly busy month for hotels in Rome. Delegates are therefore advised to make their hotel reservations as soon as possible.

All delegates requiring an entry visa to Italy must obtain the visa sufficiently in advance. Please refer to the Italian Embassy in your home country or to your Embassy or diplomatic representative office in Rome.

Transportation

Transport and escort arrangements are the responsibility of the respective delegations. Please coordinate with your Embassy or diplomatic representative office in Rome. The Italian Parliament will only provide bus transfers to and from the social events.

Public health information

Given the constant evolution of the pandemic, delegations should refer to the Italian Embassy in their home countries or to their diplomatic representative office in Rome to verify requirements for entering Italy.

The Italian Parliament will define and adopt coronavirus safety measures at Palazzo Montecitorio depending on the situation in autumn. Wearing a mask while at the Chamber of Deputies is currently mandatory. During the meetings and at social events participants will be asked to respect social distancing. Upon entrance to the building, Meeting participants will go through a thermal scanner. More detailed information will be announced at a later stage.